TMG INDUSTRIAL®

MANUEL DU PRODUIT

v.2023.03.09

NIVELEUSE DE TERRAIN À 3 POINTS POUR TRACTEUR



⚠ AVERTISSEMENT



- **Lisez et comprenez le manuel du produit en entier avant l'assemblage**
- **Vérifiez la liste des pièces pour vous assurer d'avoir reçu toutes les pièces**
- **Portez des lunettes de sécurité ou un autre équipement de protection pendant l'assemblage**
- Ne retournez pas le produit au détaillant. Il n'est pas équipé pour traiter vos demandes.

Pièces manquantes ou questions sur l'assemblage?
Appelez-nous au 1-877-761-2819 ou écrivez à cs@tmgindustrial.com

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES **3**

VOTRE SÉCURITÉ 3
SÉCURITÉ GÉNÉRALE 3
DIRECTIVES DE SÉCURITÉ RELATIVES À L'ÉQUIPEMENT 4
FORMATION EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ 5
PANNEAUX DE SÉCURITÉ 5
AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ 6
PRÉPARATION 6
SÉCURITÉ LORS DE L'ENTRETIEN 6
SÉCURITÉ LORS DU TRANSPORT 7
AU NOUVEL OPÉRATEUR OU PROPRIÉTAIRE 7

ENTRETIEN **8**

AVANT CHAQUE UTILISATION 8
CHAQUE SEMAINE 8
APRÈS CHAQUE SAISON 8
COUPLE DE SERRAGE DES BOULONS 8

SPÉCIFICATIONS **9**

SPÉCIFICATIONS ET CAPACITÉS 9

LISTE DES PIÈCES **10**

ASSEMBLAGE DE LA NIVELEUSE DE TERRAIN À 3 POINTS POUR TRACTEUR 10
LISTE DES PIÈCES TMG-TLL72 10
LISTE DES PIÈCES TMG-TLL84 11
LISTE DES PIÈCES TMG-TLL96 11

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Votre sécurité

VOUS êtes responsable de l'utilisation et de l'entretien SÉCURITAIRES de votre niveleuse de terrain pour tracteur TMG. VOUS devez vous assurer que vous-même et toute autre personne qui utilisera la niveleuse, en fera l'entretien ou travaillera à proximité connaissent bien les procédures d'utilisation et d'entretien ainsi que les renseignements relatifs à la SÉCURITÉ contenus dans ce manuel. Ce manuel vous guidera pas à pas tout au long de votre journée de travail et vous signale toutes les bonnes pratiques de sécurité à suivre pendant l'utilisation de la niveleuse.

Rappelez-vous que VOUS êtes la clé de la sécurité. De bonnes pratiques de sécurité vous protègent, mais protègent aussi les personnes autour de vous. Intégrez ces pratiques à votre programme de sécurité. Assurez-vous que TOUTES les personnes qui utilisent cet équipement connaissent les procédures d'utilisation et d'entretien recommandées et respectent toutes les précautions de sécurité. La plupart des accidents peuvent être évités. Ne risquez pas de blessure ni de mort en négligeant les bonnes pratiques de sécurité.

1. Les propriétaires de niveleuses de terrain pour tracteur doivent donner des directives d'utilisation aux opérateurs ou aux employés avant de leur permettre d'utiliser la machine, puis au moins une fois par année par la suite.
2. Le dispositif de sécurité le plus important de cet équipement est un opérateur PRUDENT. Il incombe à l'opérateur de lire et de comprendre TOUTES les directives de sécurité et d'utilisation du manuel et de les suivre. La plupart des accidents peuvent être évités.
3. Une personne qui n'a pas lu et compris toutes les directives d'utilisation et de sécurité n'est pas qualifiée pour utiliser la machine. Un opérateur non formé s'expose, ainsi que les personnes présentes, à de graves blessures, voire à la mort.
4. Ne modifiez l'équipement d'aucune façon. Une modification non autorisée peut nuire au fonctionnement et/ou à la sécurité et pourrait réduire la durée de vie de l'équipement.
5. Pensez SÉCURITÉ! Travaillez en toute SÉCURITÉ!

Sécurité générale

1. Lisez et comprenez le manuel de l'opérateur et tous les panneaux de sécurité avant d'utiliser, d'entretenir, de régler ou de nettoyer la niveleuse de terrain pour tracteur.
2. Gardez une trousse de premiers soins à portée de main en cas de besoin et sachez vous en servir.
3. Gardez un extincteur à portée de main en cas de besoin et sachez vous en servir.
4. Ne laissez aucun passager monter.
5. Portez un équipement de protection approprié. Cette liste comprend, sans s'y limiter :
    - Un casque de sécurité
    - Des chaussures de protection à semelles antidérapantes
    - Des gants épais





- Des vêtements de pluie
- Une protection auditive



6. Installez et fixez tous les protecteurs avant le démarrage.
7. Portez une protection auditive appropriée en cas de bruit excessif prolongé.
8. Éteignez la machine, arrêtez et neutralisez le moteur, retirez la clé de contact et mettez-la dans votre poche, serrez le frein de stationnement et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant d'effectuer un entretien, un réglage, une réparation ou un débranchement.
9. Dégagez la zone de toute personne, surtout des jeunes enfants, avant d'utiliser l'appareil.
10. Passez en revue chaque année les points de sécurité avec tout le personnel qui utilisera ou entretiendra la niveleuse de terrain pour tracteur.

Directives de sécurité relatives à l'équipement

1. La sécurité de l'opérateur et des personnes présentes est l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement de l'équipement. Pourtant, chaque année, de nombreux accidents surviennent qui auraient pu être évités par quelques secondes de réflexion et une approche plus prudente dans la manipulation de l'équipement. Vous, l'opérateur, pouvez éviter bien des accidents en observant les précautions décrites dans cette section. Pour éviter les blessures ou la mort, étudiez les précautions suivantes et exigez que les personnes qui travaillent avec vous, ou pour vous, les respectent.
2. Afin d'offrir une meilleure vue, certaines photographies ou illustrations de ce manuel peuvent montrer un ensemble dont un protecteur a été retiré. L'équipement ne doit toutefois jamais être utilisé dans cet état. Gardez tous les protecteurs en place. S'il devient nécessaire de retirer un protecteur pour effectuer des réparations, remettez-le en place avant l'utilisation.
3. Remplacez tout panneau de sécurité ou d'instructions qui est illisible ou manquant. L'emplacement de ces panneaux de sécurité est indiqué dans ce manuel.
4. Ne consommez jamais de boissons alcoolisées ni de drogues pouvant nuire à votre vigilance ou à votre coordination pendant l'utilisation de cet équipement. Consultez votre médecin avant d'utiliser cette machine si vous prenez des médicaments d'ordonnance.
5. Les jeunes enfants ne doivent en aucun cas être autorisés à travailler avec cet équipement. Ne permettez à personne d'utiliser ou d'assembler cet appareil avant d'avoir lu ce manuel et de bien comprendre les précautions de sécurité ainsi que son fonctionnement. Passez en revue chaque année les directives de sécurité avec tous les utilisateurs.
6. Cet équipement est dangereux pour les enfants et pour les personnes qui n'en connaissent pas le fonctionnement. L'opérateur doit être une personne responsable, bien formée et en bonne condition physique, qui connaît la machinerie et qui a été formée à l'utilisation de cet équipement. Si des personnes âgées participent aux travaux, leurs limites physiques doivent être reconnues et prises en compte.
7. Ne dépassez jamais les limites d'une machine.
8. Si vous avez un doute quant à la capacité de la machine d'effectuer un travail, ou de le faire en toute sécurité, NE L'ESSAYEZ PAS.
9. Ne modifiez l'équipement d'aucune façon. Une modification non autorisée peut causer de graves blessures, voire la mort, et peut nuire au fonctionnement et à la durée de vie de l'équipement.

10. En plus de la conception et de la configuration de cet outil, y compris les panneaux de sécurité et l'équipement de sécurité, la maîtrise des dangers et la prévention des accidents dépendent de la vigilance, de l'attention, de la prudence et de la formation adéquate des personnes qui participent à l'utilisation, au transport, à l'entretien et à l'entreposage de la machine. Reportez-vous également aux messages de sécurité et aux directives d'utilisation figurant dans chacune des sections pertinentes des manuels du tracteur et de la machine. Portez une attention particulière aux panneaux de sécurité apposés sur le tracteur et sur la machine.

Formation en matière de sécurité

1. La sécurité est une préoccupation première dans la conception et la fabrication de nos produits. Malheureusement, nos efforts pour offrir un équipement sécuritaire peuvent être anéantis par un seul geste imprudent d'un opérateur ou d'une personne présente.
2. En plus de la conception et de la configuration de l'équipement, la maîtrise des dangers et la prévention des accidents dépendent de la vigilance, de l'attention, de la prudence et de la formation adéquate des personnes qui participent à l'utilisation, au transport, à l'entretien et à l'entreposage de cet équipement.
3. On a déjà dit que « la meilleure caractéristique de sécurité est un opérateur informé et prudent ». Nous vous demandons d'être ce genre d'opérateur. Il incombe à l'opérateur de lire et de comprendre TOUTES les directives de sécurité et d'utilisation du manuel et de les suivre. Les accidents peuvent être évités.
4. Si cette machine est utilisée par une autre personne que vous, ou si elle est prêtée ou louée, il incombe au propriétaire de la machine de s'assurer que l'opérateur, avant de l'utiliser :

a. Lit et comprend les manuels de l'opérateur.

b. A reçu des directives sur l'utilisation sécuritaire et appropriée de la machine.

5. Connaissez vos commandes et sachez comment arrêter rapidement le tracteur et la machine en cas d'urgence. Lisez ce manuel ainsi que celui fourni avec le tracteur.
6. Formez tout nouveau personnel et passez fréquemment les directives en revue avec les travailleurs actuels. Assurez-vous que seule une personne bien formée et en bonne condition physique utilisera la machinerie. Une personne qui n'a pas lu et compris toutes les directives d'utilisation et de sécurité n'est pas qualifiée pour utiliser la machine. Un opérateur non formé s'expose, ainsi que les personnes présentes, à de graves blessures, voire à la mort. Si des personnes âgées participent aux travaux, leurs limites physiques doivent être reconnues et prises en compte.

Panneaux de sécurité

1. Gardez toujours les panneaux de sécurité propres et lisibles.
2. Remplacez les panneaux de sécurité manquants ou devenus illisibles.
3. Les pièces de rechange qui comportaient un panneau de sécurité doivent aussi porter le panneau actuel.
4. Les panneaux de sécurité portent un numéro de pièce dans le coin inférieur droit. Utilisez ce numéro de pièce lorsque vous commandez des pièces de rechange.
5. Les panneaux de sécurité sont offerts auprès de votre distributeur ou concessionnaire autorisé (service des pièces) ou auprès de l'usine.

Autocollants de sécurité







Préparation

1. N'utilisez jamais la machine avant d'avoir lu et parfaitement compris ce manuel, le manuel de l'opérateur du tracteur et chacun des messages de sécurité figurant sur les panneaux de sécurité du tracteur et de la machine.
2. Un équipement de protection individuelle comprenant un casque de sécurité, des lunettes de sécurité, des chaussures de sécurité et des gants est recommandé pendant l'assemblage, l'installation, l'utilisation, le réglage, l'entretien, la réparation, le démontage, le nettoyage ou le déplacement de l'appareil. Ne laissez pas de cheveux longs, de vêtements amples ou de bijoux à proximité de l'équipement.
3. UNE EXPOSITION PROLONGÉE À UN BRUIT FORT PEUT CAUSER UNE PERTE AUDITIVE PERMANENTE!
    a) L'équipement motorisé, avec ou sans accessoires, est souvent assez bruyant pour causer une perte auditive partielle permanente. Nous recommandons le port d'une protection auditive en tout temps si le bruit à la position de l'opérateur dépasse 80 dB. Un bruit de plus de 85 dB sur une longue période peut causer une perte auditive grave. Un bruit de plus de 90 dB à proximité de l'opérateur sur une longue période peut causer une perte auditive totale et permanente. REMARQUE : la perte auditive causée par un bruit fort (tracteurs, scies à chaîne, radios et autres sources semblables près de l'oreille) est cumulative tout au long de la vie, sans espoir de récupération naturelle.
4. Dégagez la zone de travail des pierres, branches ou obstacles cachés qui pourraient s'accrocher ou se coincer et causer des blessures ou des dommages.
5. Utilisez la machine uniquement de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
6. Assurez-vous que la machine est correctement montée, réglée et en bon état de fonctionnement.
7. Assurez-vous que tous les protecteurs et tous les panneaux de sécurité sont correctement installés et en bon état.

Sécurité lors de l'entretien

1. Un bon entretien relève de votre responsabilité. Un mauvais entretien, c'est chercher les ennuis.
2. Suivez de bonnes pratiques d'atelier.
    a) Gardez la zone d'entretien propre et sèche.
    b) Assurez-vous que les prises électriques et les outils sont correctement mis à la terre.
    c) Utilisez un éclairage adéquat pour le travail à effectuer.



3. Assurez-vous qu'il y a une bonne ventilation. Ne faites jamais fonctionner le moteur du véhicule de remorquage dans un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement peuvent causer l'asphyxie.



4. Avant de travailler sur cette machine, coupez le moteur, serrez le frein et fermez le robinet de carburant.
5. Ne travaillez jamais sous l'équipement à moins qu'il ne soit solidement calé.
6. Utilisez toujours des dispositifs de protection individuelle, comme des protecteurs pour les yeux, les mains et l'ouïe, lors de tout travail d'entretien ou de service. Portez des gants épais ou en cuir pour manipuler les lames.



7. Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires pour l'entretien et la révision périodiques, il faut utiliser des pièces de rechange d'origine du fabricant afin de remettre votre équipement aux spécifications d'origine. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou des dommages causés par l'utilisation de pièces ou d'accessoires non approuvés.
8. Un extincteur et une trousse de premiers soins doivent être facilement accessibles pendant l'entretien de cet équipement.
9. Resserrez périodiquement tous les boulons, écrous et vis, et vérifiez que tous les raccords électriques et de carburant sont bien fixés afin que l'appareil soit en état de fonctionner en toute sécurité.
10. Une fois l'entretien ou la réparation terminé, assurez-vous que tous les protecteurs et dispositifs de sécurité sont installés avant de remettre l'appareil en service.

Sécurité lors du transport

1. Respectez les lois provinciales et locales régissant la sécurité et le transport de machinerie sur les voies publiques.
2. Vérifiez que tous les feux, réflecteurs et autres dispositifs d'éclairage exigés sont installés et en bon état de fonctionnement.
3. Ne dépassez pas une vitesse de déplacement sécuritaire. Ralentissez sur un terrain accidenté et dans les virages.
4. Ne conduisez pas sous l'influence de l'alcool.
5. Soyez un conducteur prudent et courtois. Cédez toujours le passage à la circulation en sens inverse, dans toutes les situations, y compris aux ponts étroits, aux intersections, etc. Soyez attentif à la circulation lorsque vous travaillez près d'une route ou que vous la traversez.

Au nouvel opérateur ou propriétaire

Suivez exactement toutes les directives de sécurité. La sécurité est l'affaire de tous. En suivant les procédures recommandées, vous offrez un environnement de travail sécuritaire à l'opérateur, aux personnes présentes et aux alentours du lieu de travail. Les opérateurs non formés ne sont pas qualifiés pour utiliser la machine.

De nombreuses caractéristiques de cette machine découlent de suggestions de clients comme vous. Lisez attentivement ce manuel pour apprendre à utiliser la machine en toute sécurité et à la régler pour obtenir un rendement maximal au champ. Si vous suivez les directives d'utilisation et appliquez un bon programme d'entretien, votre niveleuse de terrain pour tracteur vous offrira de nombreuses années de service sans souci.

ENTRETIEN

Avant chaque utilisation

Vérifiez que toutes les pièces de fixation (écrous, boulons, goupilles, dispositifs de retenue) sont bien en place et bien serrées.

Inspectez et remplacez tout autocollant de sécurité usé, déchiré ou manquant.

Chaque semaine

Vérifiez l'état du scarificateur et de la lame. Commandez des pièces si le tranchant ou les pointes commencent à s'user et remplacez-les dès que possible.

Après chaque saison

Inspectez l'outil pour déceler toute pièce desserrée ou usée qui pourrait devoir être remplacée avant la saison suivante.

Inspectez visuellement le scarificateur et la lame. Remplacez-les au besoin.

Nettoyez, poncez et repeignez toute zone qui semble usée ou égratignée afin de prévenir la rouille. Utilisez une peinture pour équipement vendue dans votre quincaillerie ou centre de rénovation local.

Remplacez tout autocollant d'avertissement perdu ou endommagé.

Entreposez votre outil dans un abri ou couvrez-le d'une bâche imperméable pour le protéger des intempéries. Entreposez-le dans un endroit peu fréquenté.

Couple de serrage des boulons

VÉRIFICATION DU COUPLE DE SERRAGE DES BOULONS

Les tableaux présentés ci-dessous indiquent les valeurs de couple appropriées pour divers boulons et vis d'assemblage. Serrez tous les boulons selon les couples indiqués dans le tableau, sauf indication contraire. Vérifiez périodiquement le serrage des boulons en vous servant du tableau des couples comme guide. Remplacez la quincaillerie par des boulons de même résistance.

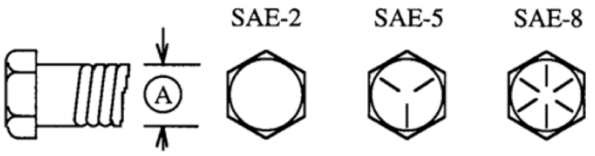
Les couples indiqués ci-dessus sont valables pour des filets et des têtes non graissés ni huilés, sauf indication contraire. Par conséquent, ne graissez pas et n'huilez pas les boulons ni les vis d'assemblage, sauf indication contraire dans ce manuel.

Lorsque vous utilisez des éléments de blocage, augmentez les valeurs de couple de 5 %.

* Les valeurs de couple des boulons et des vis d'assemblage sont repérées par le marquage de leur tête.

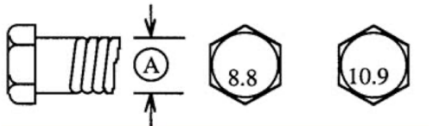
COUPLES DE SERRAGE – IMPÉRIAL

Diamètre du boulon « A »	Couple de serrage*					
	SAE 2		SAE 5		SAE 8	
	(N·m)	(lb-pi)	(N·m)	(lb-pi)	(N·m)	(lb-pi)
1/4"	8	6	12	9	17	12
5/16"	13	10	25	19	36	27
3/8"	27	20	45	33	63	45
7/16"	41	30	72	53	100	75
1/2"	61	45	110	80	155	115
9/16"	95	60	155	115	220	165
5/8"	128	95	215	160	305	220
3/4"	225	165	390	290	540	400
7/8"	230	170	570	420	880	650
1"	345	225	850	630	1320	970



COUPLES DE SERRAGE – MÉTRIQUE

Diamètre du boulon « A »	Couple de serrage*			
	8.8		10.9	
	(N·m)	(lb-pi)	(N·m)	(lb-pi)
M3	.5	.4	1.8	1.3
M4	3	2.2	4.5	3.3
M5	6	4	9	7
M6	10	7	15	11
M8	25	18	35	26
M10	50	37	70	52
M12	90	66	125	92
M14	140	103	200	148
M16	225	166	310	229
M20	435	321	610	450
M24	750	553	1050	774
M30	1495	1103	2100	1550
M36	2600	1917	3675	2710



SPÉCIFICATIONS

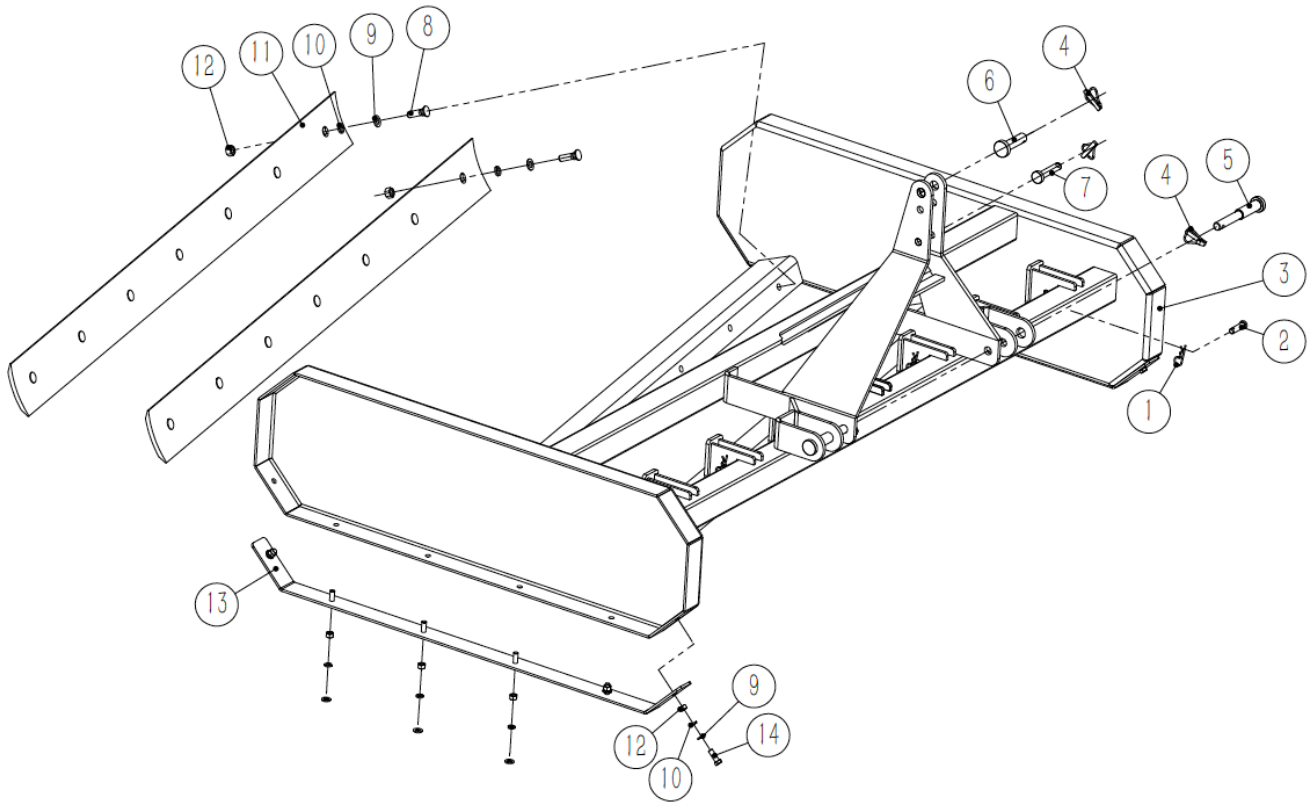
Spécifications et capacités

- Cadre structurel robuste entièrement soudé
- Deux lames à double tranchant remplaçables
- Angle d'attaque conçu avec précision, permettant à la lame de trancher les matériaux durs
- Pour tracteurs à attelage trois points de catégorie 1 et 2
- Dents de scarificateur en option (vendues séparément)
- Matériau des lames : 65Mn
- Espacement des dents : 12 po
- Profondeur de scarification réglable : 3 à 5 po

	TMG-TLL72	TMG-TLL84	TMG-TLL96
Dimensions hors tout (L × l × H)	75 × 56 × 40 po	88 × 56 × 40 po	100 × 56 × 40 po
Dents de scarificateur (en option)	6	6	8
Largeur de nivellement	70 po	81 po	94 po
Hauteur du cadre latéral	17,5 po	17,5 po	17,5 po
Écart entre les lames	17,25 po	17,25 po	17,25 po

LISTE DES PIÈCES

Assemblage de la niveleuse de terrain à 3 points pour tracteur



Liste des pièces TMG-TLL72

N° de pièce	Réf.	Description de la pièce	QTÉ
1	EFGC125.110	GOUPILLE EN R 3,2	6
2	ST.002	GOUPILLE	6
3	TLLR6.1	CADRE SOUDÉ 6	1
4	DIN11203	GOUPILLE DE VERROUILLAGE 11*40	4
5	TLL5.2	GOUPILLE INFÉRIEURE	2
6	TLL5.6	GOUPILLE SUPÉRIEURE 02	1
7	TLL5.5	GOUPILLE SUPÉRIEURE 01	1
8	TLL5.7	BOULON À TÊTE FRAISÉE, COL CARRÉ	14
9	GB/T97.1	RONDELLE PLATE 16	26
10	GB/T93.1	RONDELLE-FREIN 16	26
11	TLL6.3	LAME 6LL	2
12	GB/T6170	ÉCROU M16	26
13	TLL5.4	PLAQUE DE BASE	2
14	GB/T 5783	BOULON M12×35	4

Liste des pièces TMG-TLL84

N° de pièce	Réf.	Description de la pièce	QTÉ
1	EFGC125.110	GOUPILLE EN R 3,2	6
2	ST.002	GOUPILLE	6
3	TLLR7.1	CADRE SOUDÉ 7	1
4	DIN11203	GOUPILLE DE VERROUILLAGE 11*40	4
5	TLL5.2	GOUPILLE INFÉRIEURE	2
6	TLL5.6	GOUPILLE SUPÉRIEURE 02	1
7	TLL5.5	GOUPILLE SUPÉRIEURE 01	1
8	TLL5.7	BOULON À TÊTE FRAISÉE, COL CARRÉ	14
9	GB/T97.1	RONDELLE PLATE 16	26
10	GB/T93.1	RONDELLE-FREIN 16	26
11	TLL7.3	LAME 7LL	2
12	GB/T6170	ÉCROU M16	26
13	TLL5.4	PLAQUE DE BASE	2
14	GB/T 5783	BOULON M12×35	4

Liste des pièces TMG-TLL96

N° de pièce	Réf.	Description de la pièce	QTÉ
1	EFGC125.110	GOUPILLE EN R 3,2	8
2	ST.002	GOUPILLE	8
3	TLLR8.1	CADRE SOUDÉ 8	1
4	DIN11203	GOUPILLE DE VERROUILLAGE 11*40	4
5	TLL5.2	GOUPILLE INFÉRIEURE	2
6	TLL5.6	GOUPILLE SUPÉRIEURE 02	1
7	TLL5.5	GOUPILLE SUPÉRIEURE 01	1
8	TLL5.7	BOULON À TÊTE FRAISÉE, COL CARRÉ	14
9	GB/T97.1	RONDELLE PLATE 16	26
10	GB/T93.1	RONDELLE-FREIN 16	26
11	TLL8.3	LAME 8LL	2
12	GB/T6170	ÉCROU M16	26
13	TLL5.4	PLAQUE DE BASE	2
14	GB/T 5783	BOULON M12×35	4